

LIDIA JORGE

BIOGRAPHIE

Lidia Jorge est née le 18 juin 1946 en Algarve à Boliqueime , au sud du Portugal dans une famille de paysans aisés. Elle suit sa scolarité à Faro, puis à Lisbonne où elle étudie la philologie* romane.

Dans ses interviews, elle raconte comment lui est venu le goût de l'écriture : Dans sa famille comme dans beaucoup d'autres familles portugaises, les hommes partaient au loin voire à l'étranger pour le travail et dans ces villages de femmes sans distraction, ni radio, ni télévision, la petite fille qu'elle était, faisait la lecture à haute voix pour les autres personnes et elle a pris l'habitude de répondre à l'écrivain vivant ou mort.

De 1968 à 1974, après ses études, elle suit son mari, officier, en Angola et au Mozambique. Lidia racontera cet épisode de sa vie dans son livre : « Le rivage des Murmures » paru en 1980.

Aujourd'hui, elle enseigne à l'université à Lisbonne où elle vit avec son deuxième mari, journaliste politique au « Diario de Noticias » (Journal dirigé pendant un an par José Saramago et démissionné pour divergences politiques). Pour écrire, elle revient dans le sud en Algarve dans son village natal.

C'est une militante écologiste, elle lutte également contre « les parrains de l'immobilier » qui défigurent les avenues de Lisbonne.

Ses livres ont été traduits dans plus d'une dizaine de langues et sont lus en Allemagne, Espagne, Italie, Grèce, Brésil, Israël, Grande Bretagne, Pays Bas, Serbie, Suède, Etats-Unis.

Elle a reçu de nombreux prix tant au Portugal qu'en France où elle est régulièrement invitée, en particulier le Prix Jean-Monnet de littérature européenne du département de Charente¹ en 2000 pour son ouvrage « *La couverture du soldat*. »

La **philologie**, du grec ancien φιλολογία, *phīlōlogía* (« amour des mots, des lettres, de la littérature »), consiste en l'étude d'un langage à partir de documents écrits. C'est une combinaison de critique littéraire, historique et linguistique. Elle vise à rétablir le contenu original de textes connus par plusieurs sources, c'est-à-dire à sélectionner le texte le plus authentique possible, à partir de manuscrits, d'éditions imprimées ou d'autres sources disponibles (citations par d'autres auteurs, voire graffiti anciens), en comparant les versions conservées de ces textes, ou à rétablir le meilleur texte en corrigeant les sources existantes.

Ouvrages traduits en français

- *La Forêt dans le fleuve* (1988)
 - *Le Rivage des murmures* (1989)
 - *La Journée des prodiges* (1991)
 - *La dernière femme* (1995)
 - *Un jardin sans limites* (1998)
 - *La couverture du soldat* (1999)
 - *Le vent qui siffle dans les grues* (2004)
 - *Nous combattrons l'ombre* (2008)
 - *La nuit des femmes qui chantent* (2012)
 - *Les mémorables* (2015)
- *Notícia da Cidade Silvestre* (1984)
 - *A Costa dos murmúrios* (1988)
 - *O Dia dos Prodígios* (1980)
 - *A última dona* (1992)
 - *O Jardim Sem Limites* (1995)
 - *O Vale da Paixão* (1998)
 - *O Vento Assobiando nas Gruas* (2002)
 - *Combateremos a Sombra* (2007)
 - *A noite des mulheres cantoras* (2011)
 - *Os Memoráveis* (2014)